

# ERMENRICH WETT MW20 MOISTURE DETECTOR

**EN** User Manual

**BG** Ръководство за потребителя

**CZ** Návod k použití

**DE** Bedienungsanleitung

**ES** Guía del usuario

**HU** Használati útmutató

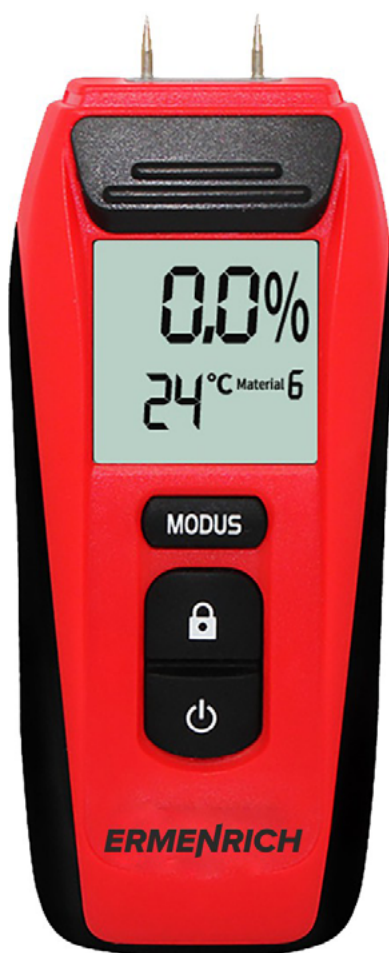
**IT** Guida all'utilizzo

**PL** Instrukcja obsługi

**PT** Manual do usuário

**RU** Инструкция по эксплуатации

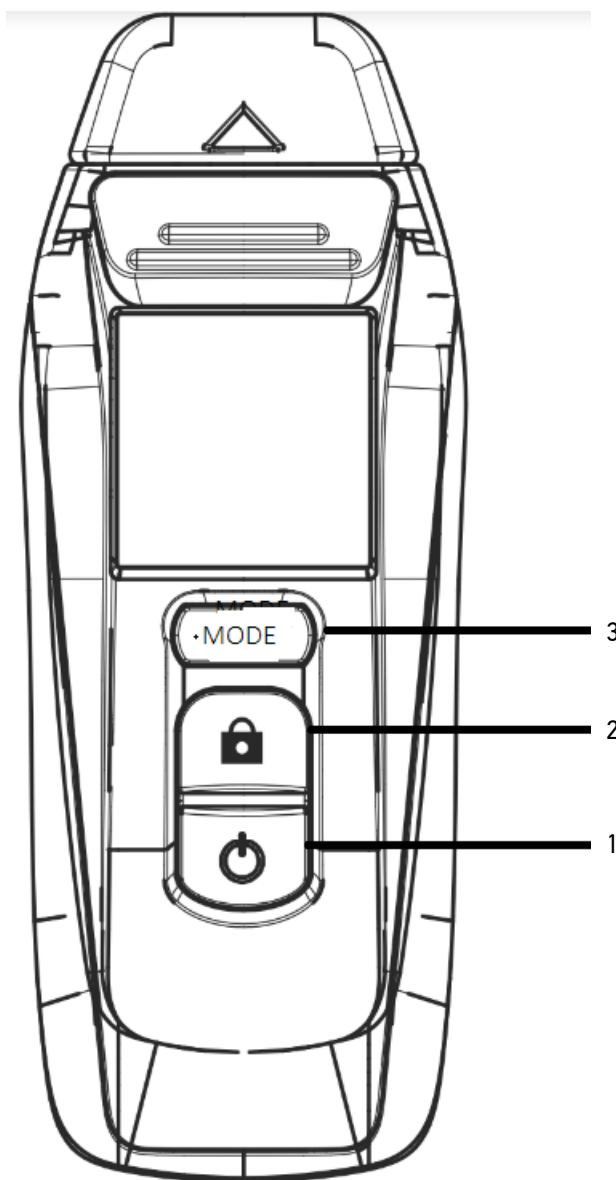
**TR** Kullanım kılavuzu



**levenhuk**  
Zoom&Joy

Levenhuk Inc. (USA): 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612,  
USA, +1-813-468-3001, contact\_us@levenhuk.com  
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102,  
Czech Republic, +420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz  
Levenhuk®, Ermenrich® are registered trademarks of Levenhuk, Inc.  
© 2006–2023 Levenhuk, Inc. All rights reserved.  
[www.levenhuk.com](http://www.levenhuk.com)  
20230126

**ERMENRICH**  
by levenhuk



	EN	BG	CZ	DE	ES	HU
1	<b>POWER</b> button	Бутон <b>ЗАХРАНВАНЕ</b>	Tlačítko <b>NAPÁJENÍ</b>	<b>EIN/AUS</b> -Taste	Botón <b>ENCENDER</b>	<b>FŐKAPCSOLÓ</b> gomb
2	<b>HOLD</b> button	Бутон <b>HOLD</b> (Задържане)	Tlačítko <b>HOLD</b> (Podržet)	<b>HOLD</b> -Taste (Halten)	Botón <b>HOLD</b> (Retener)	<b>HOLD</b> (Tartás) gomb
3	<b>MODE</b> button	Бутон <b>MODE</b> (Режим)	Tlačítko <b>MODE</b> (Režim)	<b>MODE</b> -Taste (Modus)	Botón <b>MODE</b> (Modo)	<b>MODE</b> (Mód) gomb

	IT	PL	PT	RU	TR
1	Pulsante <b>ON/OFF</b>	Przycisk <b>ZASILANIE</b>	Botão <b>LIGAR/</b> <b>DESLIGAR</b>	Кнопка <b>ВКЛ./</b> <b>ВЫКЛ.</b>	<b>GÜÇ</b> düğmesi
2	Pulsante <b>HOLD</b> (Ferma)	Przycisk <b>HOLD</b> (Wstrzymaj)	Botão <b>HOLD</b> (Manter)	Кнопка <b>HOLD</b> (Фиксация)	<b>HOLD</b> (Tut) düğmesi
3	Pulsante <b>MODE</b> (Modalità)	Przycisk <b>MODE</b> (Tryb)	Botão <b>MODE</b> (Modo)	Кнопка <b>MODE</b> (Режим)	<b>MODE</b> (Mod) düğmesi

# EN Ermenrich Wett MW20 Moisture Detector

Please carefully read the safety instructions and the user manual before using this product. Keep away from children. Use the device only as specified in the user manual.

## Getting started

- Open the battery compartment cover and insert a 9V battery. Close the cover.
- Press the POWER button to turn the device on/off.

## Settings

- To select the construction material, press the MODE button.
- Press the HOLD button to hold the current measurement on the display, and then press it again to release the hold.
- Press and hold the HOLD button to switch between °C and °F.

## Using

- Carefully press the test pins into the material whose moisture level you wish to measure. The level will be displayed as a percentage. The following table shows the display indications for all possible moisture level readings in six modes.

**Wood and Building Materials Measurement Mode Reference Table**

Mode	Materials	Measuring range
1	Beech, Spruce, Larch, Birch, Cherry, Walnut, Oak, Pine, Maple, Ash-tree, Douglas fir	6...44%
2	Cement screed, concrete, plaster	1.4...7.4%
3	Anhydrite screed	0.0...4.1%
4	Cement mortar	0.8...5.1%
5	Lime mortar	0.4...3.7%
6	Bricks	0.0...8.5%

## Calibration

- Press the RESET button in the battery compartment to reset the calibration.

## Charging

- When the low battery icon appears on the screen, please replace the battery.

## Specifications

Resolution	0.1%
Measurement accuracy	±2%
Measuring range	wood: 6...44% building materials: 0.0...8.5%
Operating temperature range	0... +40°C (operating), -10...+50°C (storage) / 32...104°F (operating), 14...122°F (storage)
Operating humidity	80 %RH
Auto-off	2 min.
Protection class	IP20
Power supply	1 9V battery
Dimensions	130x52x30mm / 5.1x2.0x1.1 in

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

## Care and maintenance

Use the device only as specified in the user manual. Keep away from children. Do not try to disassemble the device on your own for any reason. For repairs and cleaning of any kind, please contact your local specialized service center. Protect the device from sudden impact and excessive mechanical force. Do not use the product in explosive environment, close to flammable materials. Store the device in a dry cool place. Only use accessories and spare parts for this device that comply with the technical specifications. Never attempt to operate a damaged device or a device with damaged electrical parts! If a part of the device or battery is swallowed, seek medical attention immediately.

## Battery safety instructions

Always purchase the correct size and grade of battery most suitable for the intended use. Always replace the whole set of batteries at one time; taking care not to mix old and new ones, or batteries of different types. Clean the battery contacts and also those of the device prior to battery installation. Make sure the batteries are installed correctly with regard to polarity (+ and -). Remove batteries from equipment that is not to be used for an extended period of time. Remove used batteries promptly. Never short-circuit batteries as this may lead to high temperatures, leakage, or explosion. Never heat batteries in order to revive them. Do not disassemble batteries. Remember to switch off devices after use. Keep batteries out of the reach of children, to avoid risk of ingestion, suffocation, or poisoning. Utilize used batteries as prescribed by your country's laws.

## Levenhuk International Lifetime Warranty

All Levenhuk telescopes, microscopes, binoculars, and other optical products, except for their accessories, carry a **lifetime warranty** against defects in materials and workmanship. A lifetime warranty is a guarantee on the lifetime of the product on the market. All Levenhuk accessories are warranted to be free of defects in materials and workmanship for **six months** from the purchase date. The warranty entitles you to the free repair or replacement of the Levenhuk product in any country where a Levenhuk office is located if all the warranty conditions are met.

For further details, please visit: [www.levenhuk.com/warranty](http://www.levenhuk.com/warranty)

If warranty problems arise, or if you need assistance in using your product, contact the local Levenhuk branch.

## **BG** Детектор за влага Ermenrich Wett MW20

Моля, прочетете внимателно инструкциите за безопасност и ръководството за потребителя, преди да използвате този продукт. Да се съхранява далеч от деца. Използвайте устройството само по посочения в ръководството за потребителя начин.

### Да започнем

- Отворете капака на отделението за батериите и поставете 9V батерия. Затворете капака.
- Натиснете бутона ЗАХРАНВАНЕ за включване или изключване на устройството.

### Настройки

- За да изберете строителен материал, натиснете бутона MODE (Режим).
- Натиснете бутона HOLD (Задържане), за да задържите текущото измерване на дисплея, и след това го натиснете отново, за да освободите задържането.
- Натиснете и задръжте бутона HOLD (Задържане), за превключване между °C и °F.

### Употреба

- Натиснете внимателно тестовите щифтове в материала, чието ниво на влажност искате да измерите. Нивото ще се покаже в проценти. В следващата таблица са показани индикациите на дисплея за всички възможни показания за нивото на влага в шест режима.

#### Справочна таблица за режима на измерване на дървесина и строителни материали

Режим	Материали	Measuring range
1	Бук, смърч, лиственица, бреза, череша, орех, дъб, бор, клен, ясен, дъгласка ела	6...44%
2	Циментова замазка, бетон, мазилка	6...44%
3	Анхидридна замазка	1,4...7,4%
4	Циментова замазка	0,0...4,1%
5	Варов хоросан	0,8...5,1%
6	Тухли	0,4...3,7%

### Калибриране

- Натиснете бутона RESET (Нулиране) в отделението за батериите, за да нулирате калибрирането.

### Зареждане

- Когато на екрана се появи иконката за изтощена батерия, моля, сменете батерията.

## Спецификации

Разделителна способност	0,1%
Точност	±2%
Измервателен диапазон	дървесина: 6...44% строителни материали: 0,0...8,5%
Диапазон на работната температура	0... +40 °C (работна), -10...+50 °C (на съхранение)
Работен диапазон на влажност	80% RH
Автоматично изключване	2 мин.
Клас на защита	IP20
Захранване	1 батерия 9 V
Размери	130x52x30 mm

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

## Грижи и поддръжка

Използвайте устройството само по посочения в ръководството за потребителя начин. Да се съхранява далеч от деца. Не се опитвайте да разглобявате устройството сами по никаква причина. За ремонти и почистване, моля, обръщайте се към местния специализиран сервизен център. Предпазвайте устройството от внезапни удари и прекомерна механична сила. Не използвайте продукта във взривоопасна среда или близо до запалими материали. Съхранявайте устройството на сухо и хладно място. Използвайте само принадлежности и резервни части за устройството, които отговарят на техническите спецификации. Никога не правете опит да използвате повредено устройство или устройство с повредени електрически части! Ако някоя част от устройството или батерията бъдат погълнати, незабавно потърсете медицинска помощ.

## Инструкции за безопасност на батериите

Винаги купувайте батерии с правилния размер и характеристики, които са най-подходящи за предвидената употреба. Винаги сменяйте всички батерии едновременно, като внимавате да не смесите стари и нови или батерии от различен тип. Почистете контактите на батериите, както и тези на устройството, преди да поставите батериите. Уверете се, че батериите са поставени правилно по отношение на полярността (+ и -). Извадете батериите от оборудването, ако то няма да бъде използвано продължителен период от време. Извадете използваните батерии незабавно. Никога не свързвайте батерии накъсо, тъй като това може да доведе до високи температури, теч или експлозия. Никога не загревайте батерии, опитвайки се да ги използвате допълнително време. Не разглобявайте батериите. Не забравяйте да изключите устройствата след употреба. Дръжте батериите далеч от достъпа на деца, за да избегнете риск от поглъщане, задушаване или отравяне. Изхвърляйте използваните батерии съгласно правилата в държавата Ви.

## Международна доживотна гаранция от Levenhuk

Всички телескопи, микроскопи, бинокли и други оптични продукти от Levenhuk, с изключение на аксесоарите, имат **доживотна гаранция** за дефекти в материалите и изработката. Доживотната гаранция представлява гаранция, валидна за целия живот на продукта на пазара. За всички аксесоари Levenhuk се предоставя гаранция за липса на дефекти на материалите и изработката за период от **две години** от датата на покупка на дребно. Levenhuk ще ремонтира или замени всеки продукт или част от продукт, за които след проверка от страна на Levenhuk се установи наличие на дефект на материалите или изработката. Задължително условие за задължението на Levenhuk да ремонтира или замени такъв продукт е той да бъде върнат на Levenhuk заедно с документ за покупка, който е задоволителен за Levenhuk.

За повече информация посетете нашата уебстраница: [www.levenhuk.bg/garantsiya](http://www.levenhuk.bg/garantsiya)

Ако възникнат проблеми с гаранцията или ако се нуждаете от помощ за използването на Вашия продукт, свържете се с местния представител на Levenhuk.

## CZ Detektor vlhkosti Ermenrich Wett MW20

Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny a uživatelskou příručku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Příklad použijte pouze v souladu s pokyny uvedenými v uživatelské příručce.

### Začínáme

- Otevřete kryt přihrádky pro baterie a vložte 9V baterii. Zavřete kryt.
- Pro zapnutí nebo vypnutí přístroje stiskněte tlačítko NAPÁJENÍ.

## Nastavení

- Chcete-li vybrat typ stavebního materiálu, stiskněte tlačítko MODE (Režim).
- Stisknutím tlačítka HOLD (Podržet) podržte aktuální hodnotu měření na displeji. Opětovným stisknutím tlačítka toto podržení zrušíte.
- Stiskněte a podržte tlačítko HOLD (Podržet) přepnete mezi °C a °F.

## Použití

- Opatrně zatlačte zkušební kolíky na materiál, jehož vlhkost chcete změřit. Hodnota se zobrazí v procentech. V následující tabulce jsou uvedeny údaje, které se mohou zobrazovat na displeji v šesti různých režimech.

Referenční tabulka režimů pro měření vlhkosti dřeva a stavebních materiálů

Režim	Materiály	Rozsah měření
1	Buk, smrk, modřín, bříza, třešeň, ořech, dub, borovice, javor, jasan, douglaska	6...44%
2	Cementový potěr, beton, omítka	1,4...7,4%
3	Anhydridový potěr	0,0...4,1%
4	Cementová malta	0,8...5,1%
5	Vápenná malta	0,4...3,7%
6	Cihly	0,0...8,5%

## Kalibrace

- Stisknutím tlačítka RESET (Resetovat) v přihrádce na baterie obnovíte kalibraci.

## Nabíjení zařízení

- Když se na obrazovce zobrazí ikona slabé baterie, vyměňte baterii.

## Technické údaje

Rozlišení	0,1%
Přesnost	±2%
Rozsah měření	dřevo: 6...44% stavební materiály: 0,0...8,5%
Rozsah provozní teploty	0... +40 °C (provozní), -10...+50 °C (skladovací)
Rozsah provozní vlhkosti	80% RH
Automatické vypnutí	2 min.
Stupeň ochrany	IP20
Napájení	baterie 9 V
Rozměry	130x52x30 mm

Výrobce si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění měnit sortiment a specifikace výrobků.

## Péče a údržba

Přístroj používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v uživatelské příručce. Uchovávejte mimo dosah dětí. Z žádného důvodu se nepokoušejte přístroj rozebírat. S opravami veškerého druhu se obračtejte na své místní specializované servisní středisko. Přístroj chraňte před prudkými nárazy a nadměrným mechanickým namáháním. Výrobek nepoužívejte ve výbušném prostředí nebo v blízkosti hořlavých materiálů. Přístroj ukládejte na suchém, chladném místě. Pro toto zařízení používejte pouze příslušenství a náhradní díly, které splňují technické specifikace. Nikdy se nepokoušejte provozovat poškozené zařízení nebo zařízení s poškozenými elektrickými díly! Pokud dojde k požití části zařízení nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

## Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

Vždy nakupujte baterie správné velikosti a typu, které jsou nejvhodnější pro zamýšlený účel. Při výměně vždy nahrazujte celou sadu baterií a dbejte na to, abyste nemíchali staré a nové baterie, případně baterie různých typů. Před instalací baterií vyčistěte kontakty na baterii i na přístroji. Ujistěte se, zda jsou baterie instalovány ve správné polaritě (+ resp. -). V případě, že zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie. Použité baterie včas vyměňujte. Baterie nikdy nezkratujte, mohlo by to vést ke zvýšení teploty, úniku obsahu baterie nebo k explozi. Baterie se nikdy nepokoušejte oživit zahříváním. Nepokoušejte se rozebírat baterie. Po použití nezapomeňte přístroj vypnout. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku spolknutí, vdechnutí nebo otravy. S použitými bateriemi nakládejte v souladu s vašimi vnitrostátními předpisy.

## Mezinárodní doživotní záruka Levenhuk

Na veškeré teleskopy, mikroskopy, triedry a další optické výrobky značky Levenhuk, s výjimkou příslušenství, se poskytuje **doživotní záruka** pokrývající vady materiálu a provedení. Doživotní záruka je záruka platná po celou dobu životnosti produktu na trhu. Na veškeré příslušenství značky Levenhuk se poskytuje záruka toho, že je dodáváno bez jakýchkoli vad materiálu a provedení, a to po dobu **dvou let** od data zakoupení v maloobchodní prodejně. Tato záruka vám v případě splnění všech záručních podmínek dává nárok na bezplatnou opravu

nebo výměnu výrobku značky Levenhuk v libovolné zemi, v níž se nachází pobočka společnosti Levenhuk.

Další informace – navštivte naše webové stránky: [www.levenhuk.cz/zaruka](http://www.levenhuk.cz/zaruka)

V případě problémů s uplatněním záruky, nebo pokud budete potřebovat pomoc při používání svého výrobku, obraťte se na místní pobočku společnosti Levenhuk.

## **DE** Ermenrich Wett MW20 Feuchtigkeitsensor

Lesen Sie bitte die Sicherheitsanleitungen und das Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät. Halten Sie es von Kindern fern. Verwenden Sie das Gerät nur wie im Benutzerhandbuch beschrieben.

### Erste Schritte

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel und legen Sie eine 9V Batterie ein. Schließen Sie den Deckel.
- Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um das Gerät ein-/auszuschalten.

### Einstellungen

- Um das Baumaterial auszuwählen, drücken Sie die MODE-Taste (Modus).
- Drücken Sie die HOLD-Taste (Halten), um den aktuellen Messwert auf dem Display zu halten, und drücken Sie dann erneut, um die Anzeige auszublenden.
- Drücken und halten Sie die HOLD-Taste (Halten), um zwischen °C und °F zu wechseln.

### Verwendung

- Drücken Sie die Teststifte vorsichtig in das Material, dessen Feuchtigkeitsgehalt Sie messen möchten. Der Wert wird als Prozentsatz angezeigt. Die folgende Tabelle zeigt die Displayanzeigen für alle möglichen Feuchtigkeitsmesswerte in sechs Modi.

**Referenztafel für den Messmodus Holz und Baumaterialien**

Modus	Materialien	Messbereich
1	Buche, Fichte, Lärche, Birke, Kirsche, Walnuss, Eiche, Kiefer, Ahorn, Esche, Douglasie	6...44%
2	Zementestrich, Beton, Putz	1,4...7,4%
3	Anhydridestrich	0,0...4,1%
4	Zementmörtel	0,8...5,1%
5	Kalkmörtel	0,4...3,7%
6	Ziegelsteine	0,0...8,5%

### Kalibrierung

- Drücken Sie im Batteriefach die RESET-Taste (Zurücksetzen), um die Kalibrierung zurückzusetzen.

### Laden des Geräts

- Wenn das Symbol für schwache Batterie auf dem Display erscheint, ersetzen Sie bitte die Batterie.

### Technische Daten

Auflösung	0,1%
Präzision	±2%
Messbereich	Holz: 6...44% Baumaterialien: 0,0...8,5%
Umgebungstemperatur	0...+40 °C (Betrieb), -10...+50 °C (Lagerung)
Arbeitsbereich Luftfeuchtigkeit	80% RH
Automatische Abschaltung	2 Min.
Schutzklasse	IP20
Stromversorgung	1 Stk. 9 V Batterie
Abmessungen	130x52x30 mm

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

## Pflege und Wartung

Verwenden Sie das Gerät nur wie im Benutzerhandbuch beschrieben. Halten Sie es von Kindern fern.

Versuchen Sie nicht, das Instrument aus irgendwelchem Grund selbst zu zerlegen. Wenden Sie sich für Reparaturen oder zur Reinigung an ein spezialisiertes Servicecenter vor Ort. Schützen Sie das Instrument vor plötzlichen Stößen und übermäßiger mechanischer Krafteinwirkung. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Materialien. Lagern Sie das Instrument an einem trockenen, kühlen Ort. Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile für dieses Gerät, die den technischen Spezifikationen entsprechen. Versuchen Sie niemals, ein beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten elektrischen Teilen in Betrieb zu nehmen! Wenn ein Teil des Geräts oder des Akkus verschluckt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

## Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Immer die richtige, für den beabsichtigten Einsatz am besten geeignete Batteriegröße und -art erwerben. Stets alle Batterien gleichzeitig ersetzen. Alte und neue Batterien oder Batterien verschiedenen Typs nicht mischen. Batteriekontakte und Kontakte am Instrument vor Installation der Batterien reinigen. Beim Einlegen der Batterien auf korrekte Polung (+ und -) achten. Batterien entnehmen, wenn das Instrument für einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll. Verbrauchte Batterien umgehend entnehmen. Batterien nicht kurzschließen, um Hitzeentwicklung, Auslaufen oder Explosionen zu vermeiden. Batterien dürfen nicht zum Wiederbeleben erwärmt werden. Batterien nicht öffnen. Instrumente nach Verwendung ausschalten. Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren, um Verschlucken, Erstickern und Vergiftungen zu vermeiden. Entsorgen Sie leere Batterien gemäß den einschlägigen Vorschriften.

## Lebenslange internationale Garantie

Levenhuk garantiert für alle Teleskope, Mikroskope, Ferngläser und anderen optischen Erzeugnisse mit Ausnahme von Zubehör **lebenslanglich** die Freiheit von Material- und Herstellungsfehlern. Die lebenslange Garantie ist eine Garantie, die für die gesamte Lebensdauer des Produkts am Markt gilt. Für Levenhuk-Zubehör gewährleistet Levenhuk die Freiheit von Material- und Herstellungsfehlern innerhalb von **zwei Jahren** ab Kaufdatum. Produkte oder Teile davon, bei denen im Rahmen einer Prüfung durch Levenhuk ein Material- oder Herstellungsfehler festgestellt wird, werden von Levenhuk repariert oder ausgetauscht. Voraussetzung für die Verpflichtung von Levenhuk zu Reparatur oder Austausch eines Produkts ist, dass dieses zusammen mit einem für Levenhuk ausreichenden Kaufbeleg an Levenhuk zurückgesendet wird.

Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: [www.levenhuk.de/garantie](http://www.levenhuk.de/garantie)

Bei Problemen mit der Garantie, oder wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung Ihres Produkts benötigen, wenden Sie sich an die lokale Levenhuk-Niederlassung.

## **ES** Detector de humedad Ermenrich Wett MW20

Lea atentamente las instrucciones de seguridad y el manual del usuario antes de utilizar este producto. Mantener fuera del alcance de los niños. Use el dispositivo solo como se especifica en el manual del usuario.

### Primeros pasos

- Cierre la tapa. Abra la tapa del compartimento de las pilas e inserte una pila de 9V. Cierra la tapa.
- Pulse el botón ENCENDER para prender o apagar el aparato.

### Ajustes

- Para seleccionar el material de construcción, presione el botón MODE (Modo).
- Presione el botón HOLD (Retener) para mantener la medición actual en la pantalla y luego presione nuevamente el botón para liberar la retención.
- Presione el botón HOLD (Retener) para cambiar entre °C y °F.

### Uso

- Inserte con cuidado las agujas de medición en el material cuyo nivel de humedad desee medir. El nivel de humedad se mostrará como porcentaje. La tabla siguiente muestra las indicaciones de la pantalla correspondientes a todos los valores medidos posibles del nivel de humedad en seis modos de medición.

**Tabla de referencia de los modos de medición para madera y materiales de construcción**

Modo	Materiales	Intervalo de medición
1	Haya, abeto, alerce, abedul, cerezo, nogal, roble, pino, arce, fresno, abeto de Douglas	6...44%
2	Pavimento de cemento, hormigón, yeso	1,4...7,4%
3	Pavimento de anhídrida	0,0...4,1%



4	Mortero de cemento	0,8...5,1%
5	Mortero de cal	0,4...3,7%
6	Ladrillos	0,0...8,5%

## Calibrado

- Presione el botón RESET (Restablecer) en el compartimiento de la pila para restablecer la calibración.

## Carga del dispositivo

- Cuando la pantalla muestre el icono de pila baja, reemplace la pila.

## Especificaciones

Resolución	0,1%
Exactitud	±2%
Intervalo de medición	madera: 6...44 materiales de construcción: 0,0...8,5%
Intervalo de temperaturas de funcionamiento	0... +40 °C (en funcionamiento), -10...+50 °C (almacenamiento)
Rango de humedad de funcionamiento	80% RH
Apagado automático	2 minutos
Clase de protección	IP20
Fuente de alimentación	1 pila 9 V
Dimensiones	130x52x30 mm

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

## Cuidado y mantenimiento

Use el dispositivo solo como se especifica en el manual del usuario. Mantener fuera del alcance de los niños.

No intente desmontar el instrumento usted mismo bajo ningún concepto. Si necesita repararlo o limpiarlo, contacte con el servicio técnico especializado que corresponda a su zona. Proteja el instrumento de impactos súbitos y de fuerza mecánica excesiva. No utilice el producto en un entorno explosivo o cerca de materiales inflamables. Guarde el instrumento en un lugar seco y fresco. Utilice únicamente accesorios y repuestos para este dispositivo que cumplan con las especificaciones técnicas. ¡No intente nunca utilizar un dispositivo dañado o un dispositivo con componentes eléctricos dañados! En caso de ingestión de componentes del dispositivo o de la pila, busque asistencia médica de inmediato.

## Instrucciones de seguridad para las pilas

Compre siempre las pilas del tamaño y grado indicado para el uso previsto. Reemplace siempre todas las pilas al mismo tiempo. No mezcle pilas viejas y nuevas, ni pilas de diferentes tipos. Limpie los contactos de las pilas y del instrumento antes de instalarlas. Asegúrese de instalar las pilas correctamente según su polaridad (+ y -). Quite las pilas si no va a utilizar el instrumento durante un periodo largo de tiempo. Retire lo antes posible las pilas agotadas. No cortocircuite nunca las pilas ya que podría aumentar su temperatura y podría provocar fugas o una explosión. Nunca caliente las pilas para intentar reavivarlas. No intente desmontar las pilas. Recuerde apagar el instrumento después de usarlo. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños para eliminar el riesgo de ingestión, asfixia o envenenamiento. Deseche las pilas usadas tal como lo indiquen las leyes de su país.

## Garantía internacional de por vida Levenhuk

Todos los telescopios, microscopios, prismáticos y otros productos ópticos de Levenhuk, excepto los accesorios, cuentan con una **garantía de por vida** contra defectos de material y de mano de obra. La garantía de por vida es una garantía a lo largo de la vida del producto en el mercado. Todos los accesorios Levenhuk están garantizados contra defectos de material y de mano de obra durante **dos años** a partir de la fecha de compra en el minorista. Levenhuk reparará o reemplazará cualquier producto o pieza que, una vez inspeccionada por Levenhuk, se determine que tiene defectos de materiales o de mano de obra. Para que Levenhuk pueda reparar o reemplazar estos productos, deben devolverse a Levenhuk junto con una prueba de compra que Levenhuk considere satisfactoria.

Para más detalles visite nuestra página web: [www.levenhuk.es/garantia](http://www.levenhuk.es/garantia)

En caso de problemas con la garantía o si necesita ayuda en el uso de su producto, contacte con su oficina de Levenhuk más cercana.

# HU Ermenrich Wett MW20 nedvességérzékelő

A termék használata előtt figyelmesen olvassa végig a biztonsági utasításokat, valamint a használati útmutatót. Tartsa gyermekektől elzárva. Kizárólag a használati útmutatóban leírtak szerint használja az eszközt.

## Első lépések

- Nyissa ki az elemtartó fedelét, majd helyezzen be egy 9 V-os elemet. Zárja le a fedelet.
- Nyomja meg a FŐKAPCSOLÓ gombot a készülék be-/kikapcsolásához.

## Beállítások

- Az építőanyag kiválasztásához nyomja meg a MODE (Mód) gombot.
- Nyomja meg a HOLD (Tartás) gombot az aktuális mérés megőrzéséhez a kijelzőn, majd nyomja meg újra a megőrzés feloldásához.
- A °C és a °F közötti váltáshoz nyomja meg a HOLD (Tartás) gombot.

## Használat

- Óvatosan nyomja a tesztcsapokat abba az anyagba, amelynek nedvességét mérni szeretné. A mért szint százalékban jelenik meg. A következő táblázat a lehetséges nedvességszint-mérés kijelzőt mutatja a hat üzemmódban.

Fa és építőanyagok mérési mód referencia táblázat

Üzemmód	Anyagok	Méréstartomány
1	Bükk, lucfenyő, vörösfenyő, nyír, cseresznye, dió, tölgy, fenyő, juhar, kőris, douglas fenyő	6...44%
2	Cement esztrich, beton, vakolat	1,4...7,4%
3	Anhidrit esztrich	0,0...4,1%
4	Cementhabarcs	0,8...5,1%
5	Mészhabarcs	0,4...3,7%
6	Tégla	0,0...8,5%

## Kalibrálás

- Nyomja meg a RESET (Visszaállítás) gombot az elemtartó rekeszben a kalibráció reseteléséhe.

## A készülék töltése

- Alacsony elemtöltöttség ikon kijelzőn való megjelenésekor a cserélje az elemet.

## Műszaki adatok

Felbontás	0,1%
Pontosság	±2%
Méréstartomány	fa: 6...44% építőanyagok: 0,0...8,5%
Üzemi hőmérséklet-tartomány	0... +40 °C (üzemi), -10...+50 °C (tárolási)
Üzemi páratartalom-tartomány	80% RH
Automatikus kikapcsolás	2 perc
Védelmi osztály	IP20
Tápellátás	1 db 9 V elem
Méret	130x52x30 mm

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékinálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

## Ápolás és karbantartás

Kizárólag a használati útmutatóban leírtak szerint használja az eszközt. Tartsa gyermekektől elzárva.

Bármilyen legyen is az ok, semmiképpen ne kísérelje meg szétszerelni az eszközt. Ha az eszköz javításra vagy tisztításra szorul, akkor keresse fel vele a helyi szakszervizt. Óvja az eszközt a hirtelen behatásoktól és a hosszabb ideig tartó mechanikai erőktől. Ne használja a terméket robbanásveszélyes környezetben vagy gyúlékony anyagok közelében. Száraz, hűvös helyen tárolja az eszközt. Kizárólag olyan tartozékokat vagy pótalkatrészeket alkalmazzon, amelyek a műszaki paramétereknek megfelelnek. A sérült, vagy sérült elektromos alkatrészű berendezést soha ne helyezze üzembe! Ha az eszköz valamely alkatrészét vagy az elemét lenyelik, akkor kérjen, azonnal orvosi segítséget.

## Az elemekkel kapcsolatos biztonsági intézkedések

Mindig a felhasználásnak legmegfelelőbb méretű és fokozatú elemet vásárolja meg. Elemcsere során mindig az összes elemet egyszerre cserélje ki; ne keverje a régi elemeket a frissekkel, valamint a különböző típusú elemeket se keverje egymással össze. Az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elemek és az eszköz egymással érintkező részeit. Győződjön meg róla, hogy az elemek a pólusokat tekintve is helyesen kerülnek az eszközbe (+ és -). Amennyiben az eszközt hosszabb ideig nem használja, akkor távolítsa el az elemeket. A lemerült elemeket azonnal távolítsa el. Soha ne zárja rövidre az elemeket, mivel így azok erősen felmelegedhetnek, szivárogni kezhetnek vagy felrobbanhatnak. Az elemek élettartamának megnöveléséhez soha ne kísérelje meg felmelegíteni azokat. Ne bontsa meg az akkumulátorokat. Használat után ne felejtse el kikapcsolni az eszközt. Az elemeket tartsa gyermekektől távol, megelőzve ezzel a lenyelés, fulladás és mérgezés veszélyét. A használt elemeket az Ön országában érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően adhatja le.

## A Levenhuk nemzetközi, élettartamra szóló szavatossága

A Levenhuk vállalat a kiegészítők kivételével az összes Levenhuk gyártmányú teleszkóphoz, mikroszkóphoz, kétszemes távcsőhöz és egyéb optikai termékhez **élettartamra szóló** szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. Az élettartamra szóló szavatosság a termék piaci forgalmazási időszakának a végéig érvényes. A Levenhuk-kiegészítőkhöz a Levenhuk-vállalat a kiskereskedelmi vásárlás napjától számított **két évig** érvényes szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. A Levenhuk vállalat vállalja, hogy a Levenhuk vállalat általi megvizsgálás során anyaghibásnak és/vagy gyártási hibásnak talált terméket vagy termékalkatrészt megjavítja vagy kicseréli. A Levenhuk vállalat csak abban az esetben köteles megjavítani vagy kicserélni az ilyen terméket vagy termékalkatrészt, ha azt a Levenhuk vállalat számára elfogadható vásárlási bizonylattal együtt visszaküldi a Levenhuk vállalat felé.

További részletekért látogasson el weboldalunkra: [www.levenhuk.hu/garancia](http://www.levenhuk.hu/garancia)

Amennyiben garanciális probléma lépne fel vagy további segítségre van szüksége a termék használatát illetően, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi Levenhuk üzlettel.

## IT Sensore di umidità Ermenrich Wett MW20

Leggere attentamente le istruzioni relative alla sicurezza e il manuale dell'utente prima di usare questo prodotto. Tenere lontano dai bambini. Usare il dispositivo solamente per gli scopi specificati nel manuale dell'utente.

### Per cominciare

- Aprire il coperchio del vano batterie e inserire una batteria da 9V. Chiudere il coperchio.
- Premere il pulsante ON/OFF per accendere/spegnere il dispositivo.

### Impostazioni

- Per selezionare il materiale da costruzione, premere il pulsante MODE (Modalità).
- Premere il pulsante HOLD (Ferma) per mantenere visibile sullo schermo il valore appena misurato, premere nuovamente il pulsante per liberare lo schermo.
- Tenere premuto il pulsante HOLD (Ferma) per passare da °C a °F e viceversa.

### Come si usa

- Premere delicatamente i puntali di test sul materiale di cui si desidera misurare il livello di umidità. Il livello sarà visualizzato come valore percentuale. La seguente tabella mostra i valori indicati sullo schermo per tutti i livelli di umidità possibili nelle sei modalità.

Tabella di riferimento modalità di misura per legno e materiali da costruzione

Modalità	Materiali	Intervallo di misura
1	Faggio, abete rosso, larice, betulla, ciliegio, noce, quercia, pino, acero, frassino, abete di Douglas	6...44%
2	Massetto in cemento, calcestruzzo, malta	1,4...7,4%
3	Massetto in anidrite	0,0...4,1%
4	Malta di cemento	0,8...5,1%
5	Malta di calce	0,4...3,7%
6	Mattoni	0,0...8,5%

### Calibrazione

- Premere il pulsante RESET (Reimposta) nello scomparto delle batterie per reimpostare la calibrazione.

## Ricaricare il dispositivo

- Quando sullo schermo compare l'icona di "batteria scarica", è necessario sostituire la batteria.

## Specifiche

Risoluzione	0,1%
Accuratezza	±2%
Intervallo di misura	legno: 6...44%. materiali da costruzione: 0,0...8,5%
Intervallo operativo di temperatura	0... +40 °C (in funzione), -10...+50 °C (spento)
Intervallo operativo di umidità	80% RH
Spegnimento automatico	2 min.
Grado di protezione	IP20
Alimentazione	1 batteria 9 V
Dimensioni	130x52x30 mm

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche tecniche e la gamma dei prodotti.

## Cura e manutenzione

Usare il dispositivo solamente per gli scopi specificati nel manuale dell'utente. Tenere lontano dai bambini. Non cercare per nessun motivo di smontare autonomamente l'apparecchio. Per qualsiasi intervento di riparazione e pulizia, contattare il centro di assistenza specializzato di zona. Proteggere l'apparecchio da urti improvvisi ed evitare che sia sottoposto a eccessiva forza meccanica. Non usare il prodotto in presenza di esplosivi o vicino a materiali infiammabili. Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto. Usare solamente accessori e ricambi che corrispondono alle specifiche tecniche riportate per questo strumento. Non tentare mai di adoperare uno strumento danneggiato o con componenti elettriche danneggiate! In caso di ingestione di una parte dell'apparecchio o della batteria, consultare immediatamente un medico.

## Istruzioni di sicurezza per le batterie

Acquistare batterie di dimensione e tipo adeguati per l'uso di destinazione. Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente, evitando accuratamente di mischiare batterie vecchie con batterie nuove oppure batterie di tipo differente. Prima della sostituzione, pulire i contatti della batteria e quelli dell'apparecchio. Assicurarsi che le batterie siano state inserite con la corretta polarità (+ e -). Se non si intende utilizzare l'apparecchio per lungo periodo, rimuovere le batterie. Rimuovere subito le batterie esaurite. Non cortocircuitare le batterie, perché ciò potrebbe provocare forte riscaldamento, perdita di liquido o esplosione. Non tentare di riattivare le batterie riscaldandole. Non disassemblare le batterie. Dopo l'utilizzo, non dimenticare di spegnere l'apparecchio. Per evitare il rischio di ingestione, soffocamento o intossicazione, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Disporre delle batterie esaurite secondo le norme vigenti nel proprio paese.

## Garanzia internazionale Levenhuk

Tutti i telescopi, i microscopi, i binocoli e gli altri prodotti ottici Levenhuk, ad eccezione degli accessori, godono di una **garanzia a vita** per i difetti di fabbricazione o dei materiali. Garanzia a vita rappresenta una garanzia per la vita del prodotto sul mercato. Tutti gli accessori Levenhuk godono di una garanzia di **due anni** a partire dalla data di acquisto per i difetti di fabbricazione e dei materiali. Levenhuk riparerà o sostituirà i prodotti o relative parti che, in seguito a ispezione effettuata da Levenhuk, risultino presentare difetti di fabbricazione o dei materiali. Condizione per l'obbligo di riparazione o sostituzione da parte di Levenhuk di tali prodotti è che il prodotto venga restituito a Levenhuk unitamente ad una prova d'acquisto la cui validità sia riconosciuta da Levenhuk.

Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: [www.levenhuk.eu/warranty](http://www.levenhuk.eu/warranty)

Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattare la filiale Levenhuk di zona.

## PL Wilgotnościomierz Ermenrich Wett MW20

Przed użyciem tego produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa i instrukcją obsługi. Przechowywać poza zasięgiem dzieci. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.

## Wprowadzenie

- Otwórz pokrywę komory baterii i włóż jedną baterię 9V. Zamknij pokrywę.
- Naciśnij przycisk ZASILANIE, aby włączyć/wyłączyć urządzenie.

## Ustawienia

- Naciśnij przycisk MODE (Tryb), aby wybrać materiał budowlany.
- Naciśnij przycisk HOLD (Wstrzymaj), aby zatrzymać aktualny pomiar na wyświetlaczu, a następnie naciśnij go ponownie, aby zwolnić wstrzymanie.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk HOLD (Wstrzymaj), aby zmienić wyświetlanie temperatury w °C lub °F.

## Użytkowanie

- Ostrożnie wciśnij igły testowe w materiał, którego poziom wilgotności chcesz zmierzyć. Poziom zostanie wyświetlony w wartości procentowej. Poniższa tabela przedstawia wyświetlane wartości dla wszystkich możliwych odczytów poziomu wilgotności w sześciu trybach.

**Tabela referencyjna trybów pomiaru wilgotności drewna i materiałów budowlanych**

Tryb	Materiały	Zakres pomiaru
1	Buk, świerk, modrzew, brzoza, wiśnia, orzech, dąb, sosna, klon, jesion, daglezwia	6...44%
2	Wylewka cementowa, beton, gips	1,4...7,4%
3	Wylewka bezwodna	0,0...4,1%
4	Zaprawa cementowa	0,8...5,1%
5	Zaprawa wapienna	0,4...3,7%
6	Cegły	0,0...8,5%

## Kalibracja

- Naciśnij przycisk RESET (Resetowanie) w komorze baterii, aby zresetować kalibrację.

## Ładowanie przyrządu

- Gdy na ekranie pojawi się ikona niskiego naładowania baterii, należy wymienić baterię.

## Dane techniczne

Rozdzielczość	0,1%
Dokładność	±2%
Zakres pomiaru	drewno: 6...44% materiały budowlane: 0,0...8,5%
Zakres temperatury pracy	0... +40 °C (praca), -10...+50 °C (przechowywanie)
Zakres wilgotności pracy	80% RH
Automatyczne wyłączenie	2 min
Klasa ochrony	IP20
Zasilanie	1 bateria 9 V
Wymiary	130x52x30 mm

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

## Konserwacja i pielęgnacja

Używaj urządzenia tylko w sposób określony w instrukcji obsługi. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Nie podejmuj prób samodzielnego demontażu urządzenia. W celu wszelkich napraw i czyszczenia skontaktuj się z punktem serwisowym. Chroń przyrząd przed upadkami z wysokości i działaniem nadmiernej siły mechanicznej. Nie używać produktu w środowisku zagrożonym wybuchem ani w pobliżu materiałów łatwopalnych. Przyrząd powinien być przechowywany w suchym, chłodnym miejscu. Należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych zgodnych ze specyfikacjami technicznymi tego urządzenia. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonymi elementami elektrycznymi! W razie połamania jakiegokolwiek części lub baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

## Instrukcje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z bateriami

Należy używać baterii odpowiedniego typu i w odpowiednim rozmiarze. Należy wymieniać wszystkie baterie jednocześnie; nie należy łączyć starych i nowych baterii ani baterii różnych typów. Przed włożeniem baterii należy wyczyścić styki baterii i urządzenia. Podczas wkładania baterii należy zwracać uwagę na ich bieguny (znaki + i -). Jeśli sprzęt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie. Zużyte baterie należy natychmiast wyjąć. Nie doprowadzać do zwarcia baterii, ponieważ wiąże się to z ryzykiem powstania wysokich temperatur, wycieku lub wybuchu. Nie ogrzewać baterii w celu przedłużenia czasu ich działania. Nie demontuj baterii. Należy pamiętać o wyłączeniu urządzenia po zakończeniu użytkowania. Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć ryzyka połamania, uduszenia lub zatrucia. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami.

## Gwarancja międzynarodowa Levenhuk

Wszystkie teleskopy, mikroskopy, lornetki i inne przyrządy optyczne Levenhuk, za wyjątkiem akcesoriów, posiadają **dożywotnią gwarancję** obejmującą wady materiałowe i wykonawcze. Dożywotnia gwarancja to gwarancja na cały okres użytkowania produktu. Wszystkie akcesoria Levenhuk są wolne od wad materiałowych i wykonawczych i pozostaną takie przez **dwa lata** od daty zakupu detalicznego. Firma Levenhuk naprawi lub wymieni produkty lub ich części, w przypadku których kontrola prowadzona przez Levenhuk wykaze obecność wad materiałowych lub wykonawczych. Warunkiem wywiązania się przez firmę Levenhuk z obowiązku naprawy lub wymiany produktu jest dostarczenie danego produktu firmie razem z dowodem zakupu uznawanym przez Levenhuk.

Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: [www.levenhuk.pl/gwarancja](http://www.levenhuk.pl/gwarancja)

W przypadku wątpliwości związanych z gwarancją lub korzystaniem z produktu, proszę skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Levenhuk.

## PT Detetor de humidade Ermenrich Wett MW20

Leia atentamente as instruções de segurança e o manual do utilizador antes de utilizar este produto. Mantenha-se afastado de crianças. Utilize o dispositivo apenas conforme especificado no manual do utilizador.

### Introdução

- Abra a tampa do compartimento da pilha e colocar uma pilha de 9V. Feche a tampa.
- Prima o botão LIGAR/DESLIGAR para ligar/desligar o dispositivo.

### Definições

- Para selecionar o material de construção, prima o botão MODE (Modo).
- Prima o botão HOLD (Manter) para que a medição atual permaneça no visor. Se premir novamente, a medição desaparece do visor.
- Prima o botão de seta HOLD (Manter) para alternar entre °C e °F.

### Utilização

- Insira cuidadosamente os pinos de teste no material cujo nível de humidade deseja medir. O nível de humidade é apresentado como percentagem. A tabela a seguir mostra as indicações do visor para todas as possíveis leituras de nível de humidade em seis modos.

Tabela de referência dos modos de medição de materiais de construção e madeira

Modo	Material	Faixa de medição
1	Faia, abeto, larício, bétula, cerejeira, nogueira, carvalho, pinho, ácer, freixo, douglásia	6...44%
2	Betonilha de cimento, betão, gesso	1,4...7,4%
3	Betonilha de anidrido	0,0...4,1%
4	Argamassa de cimento	0,8...5,1%
5	Argamassa de cal	0,4...3,7%
6	Tijolos	0,0...8,5%

### Calibração

- Prima o botão RESET (Repor) no compartimento da bateria para reajustar a calibração.

### Carregamento do dispositivo

- Quando o ícone de bateria fraca aparecer no visor, substitua a bateria.

### Especificações

Resolução	0,1%
Precisão	±2%
Faixa de medição	madeira: 6...44% materiais de construção: 0,0...8,5%
Intervalo de temperaturas de funcionamento	0...+40 °C (Betrieb), -10...+50 °C (Lagerung)
Intervalo de humidade de funcionamento	80% RH
Função de desligar automática	2 Min.

Classe de proteção	IP20
Fonte de alimentação	1 Stk. 9 V Batterie
Dimensões	130x52x30 mm

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

## Cuidado e manutenção

Utilize o dispositivo apenas conforme especificado no manual do utilizador. Mantenha-se afastado de crianças. Não tente desmontar o dispositivo por conta própria, por qualquer motivo. Para fazer reparações e limpezas de qualquer tipo, entre em contato com o centro local de serviços especializados. Proteja o dispositivo de impactos súbitos e de força mecânica excessiva. Não utilize o produto em ambiente explosivo ou perto de materiais inflamáveis. Guarde o dispositivo num local seco e fresco. Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes para este dispositivo que estejam em conformidade com as especificações técnicas. Nunca tente utilizar um dispositivo danificado ou um dispositivo com peças elétricas danificadas! Se uma parte do dispositivo ou a bateria for engolida, procure imediatamente assistência médica.

## Instruções de segurança da bateria

Compre sempre baterias do tamanho e grau mais adequados para o uso pretendido. Substitua sempre o conjunto de baterias de uma só vez; tome cuidado para não misturar baterias antigas com novas, ou baterias de tipos diferentes. Limpe os contactos da bateria, e também os do dispositivo, antes da instalação da bateria. Certifique-se de que as baterias estão instaladas corretamente no que respeita à sua polaridade (+ e -). Remova as baterias do equipamento se este não for ser usado por um período prolongado de tempo. Remova as baterias usadas prontamente. Nunca coloque as baterias em curto-circuito, pois isso pode causar altas temperaturas, derrame ou explosão. Nunca aqueça as baterias com o intuito de as reanimar. Não desmonte as baterias. Lembre-se de desligar os dispositivos após a utilização. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças, para evitar o risco de ingestão, sufocação ou envenenamento. Use as baterias da forma prescrita pelas leis do seu país.

## Garantia vitalícia internacional Levenhuk

Todos os telescópios, microscópios, binóculos ou outros produtos ópticos Levenhuk, exceto seus acessórios, são acompanhados de **garantia vitalícia** contra defeitos dos materiais e acabamento. A garantia vitalícia é uma garantia para a vida útil do produto no mercado. Todos os acessórios Levenhuk têm garantia de materiais e acabamento livre de defeitos por **dois anos** a partir da data de compra. A Levenhuk irá reparar ou substituir o produto ou sua parte que, com base em inspeção feita pela Levenhuk, seja considerado defeituoso em relação aos materiais e acabamento. A condição para que a Levenhuk repare ou substitua tal produto é que ele seja enviado à Levenhuk juntamente com a nota fiscal de compra.

Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: [www.levenhuk.eu/warranty](http://www.levenhuk.eu/warranty)

Se surgirem problemas relacionados à garantia ou se for necessária assistência no uso do produto, contate a filial local da Levenhuk.

## **RU** Датчик влажности Ermenrich Wett MW20

Перед использованием прибора необходимо внимательно прочесть инструкции по технике безопасности и руководство. Храните прибор в недоступном для детей месте. Используйте прибор только согласно указаниям в руководстве пользователя.

### Начало работы

- Откройте крышку батарейного отсека и вставьте в него батарею 9 В. Закройте крышку.
- Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ., чтобы включить/выключить устройство.

### Настройки

- Чтобы выбрать строительный материал, нажмите кнопку MODE (Режим).
- Нажмите кнопку HOLD (Фиксация) для фиксации текущего измерения на дисплее, а затем нажмите ее еще раз, чтобы сбросить зафиксированное значение.
- Нажмите и удерживайте кнопку HOLD (Фиксация) для переключения между °C и °F.

### Использование

- Аккуратно вставьте контрольные штифты в материал, уровень влажности которого вы хотите измерить. Уровень будет отображаться в процентах. В таблице внизу приведены интервалы значений влажности для шести режимов.

## Таблица режимов измерения древесины и строительных материалов

Режимы	Материалы	Диапазон измерения
1	Бук, ель, лиственница, береза, вишня, орех, дуб, сосна, клен, ясень, дугласова пихта	6...44%
2	Цементная стяжка, бетон, штукатурка	1,4...7,4%
3	Ангидритная стяжка	0,0...4,1%
4	Цементный раствор	0,8...5,1%
5	Известковый раствор	0,4...3,7%
6	Кирпич	0,0...8,5%

### Калибровка

- Нажмите кнопку RESET (Сброс) в батарейном отсеке, чтобы повторно выполнить калибровку.

### Зарядка

- Когда на экране появится иконка разряженной батареи, пожалуйста, замените батарею.

### Технические характеристики

Разрешение	0,1%
Точность	±2%
Диапазон измерения влажности	древесина: 6...44% строительные материалы: 0,0...8,5%
Диапазон рабочих температур	0... +40 °C (применение), –10...+50 °C (хранение)
Диапазон влажности	80% RH
Автоотключение	2 мин.
Степень защиты	IP20
Источник питания	1 батарейка 9 В
Размеры	130x52x30 мм

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

### Уход и хранение

Используйте прибор только согласно указаниям в руководстве пользователя. Храните прибор в недоступном для детей месте. Не разбирайте прибор. Сервисные и ремонтные работы могут проводиться только в специализированном сервисном центре. Оберегайте прибор от резких ударов и чрезмерных механических воздействий. Не используйте прибор во взрывоопасной среде или вблизи легковоспламеняющихся материалов. Храните прибор в сухом прохладном месте. Используйте только аксессуары и запасные детали, соответствующие техническим характеристикам прибора. Никогда не используйте поврежденное устройство или устройство с поврежденными электрическими деталями! Если деталь прибора или элемент питания были проглочены, срочно обратитесь за медицинской помощью.

### Использование элементов питания

Всегда используйте элементы питания подходящего размера и соответствующего типа. При необходимости замены элементов питания меняйте сразу весь комплект, не смешивайте старые и новые элементы питания и не используйте элементы питания разных типов одновременно. Перед установкой элементов питания очистите контакты элементов и контакты в корпусе прибора. Устанавливайте элементы питания в соответствии с указанной полярностью (+ и –). Если прибор не используется длительное время, следует вынуть из него элементы питания. Оперативно вынимайте из прибора использованные элементы питания. Никогда не закорачивайте полюса элементов питания — это может привести к их перегреву, протечке или взрыву. Не пытайтесь нагревать элементы питания, чтобы восстановить их работоспособность. Не разбирайте элементы питания. Выключайте прибор после использования. Храните элементы питания в недоступном для детей месте, чтобы избежать риска их проглатывания, удушья или отравления. Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с предписаниями закона.

### Международная пожизненная гарантия Levenhuk

Компания Levenhuk гарантирует отсутствие дефектов в материалах конструкции и дефектов изготовления изделия. Продавец гарантирует соответствие качества приобретенного вами изделия компании Levenhuk требованиям технической документации при соблюдении потребителем условий и правил транспортировки, хранения и эксплуатации изделия. Срок гарантии: на аксессуары — **6 (шесть) месяцев** со дня покупки, на остальные изделия — **пожизненная гарантия** (действует в течение всего срока эксплуатации прибора).

Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте [www.levenhuk.ru/support](http://www.levenhuk.ru/support)

По вопросам гарантийного обслуживания вы можете обратиться в ближайшее представительство компании Levenhuk.



# TR Ermenrich Wett MW20 Nem Dedektörü

Lütfen bu ürünü kullanmadan önce güvenlik talimatları ve kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun. Çocuklardan uzak tutun. Cihazı yalnızca kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın.

## Başlangıç

- Pil bölmesi kapağını açın ve bir adet 9V pil yerleştirin. Kapağı kapatın.
- Cihazı açmak/kapatmak için GÜÇ düğmesine basın.

## Ayarları

- Yapı malzemesini seçmek için, MODE (Mod) düğmesine basın.
- Geçerli ölçümü tutmak için HOLD (Tut)'a basın, sonra tutma işlevini serbest bırakmak için yeniden basın.
- °C ve °F arasında geçiş yapmak için HOLD düğmesini basılı tutun.

## Kullanım

- Nem seviyesini ölçmek istediğiniz malzemenin içerisine test iğnelerini dikkatlice basın. Seviye yüzde olarak gösterilecektir. Aşağıdaki tablo altı modda tüm olası nem seviyesi ölçümleri için ekran işaretlerini göstermektedir.

### Ahşap ve Yapı Malzemeleri Ölçüm Modu Referans Tablosu

Mod	Malzemeleri	Ölçüm aralığı
1	Kayın, Ladin, Karaçam, Huş Ağacı, Kiraz, Ceviz, Meşe, Çam, Çınar Yapraklı Akçaağaç, Dişbudak, Douglas Köknarı	6...44%
2	Şap, beton, alçı	1,4...7,4%
3	Anhidrit şap	0,0...4,1%
4	Çimento harcı	0,8...5,1%
5	Kireç harcı	0,4...3,7%
6	Tuğlalar	0,0...8,5%

## Kalibrasyon

- Kalibrasyonu sıfırlamak için pil bölmesinde RESET (Sıfırla) düğmesine basın.

## Cihazın şarj edilmesi

- Düşük pil simgesi ekranda belirdiğinde, lütfen pili yenisi ile değiştirin.

## Teknik Özellikler

Çözünürlük	0,1%
Hassasiyet	±2%
Ölçüm aralığı	ahşap: %6...44 yapı malzemeleri: 0,0...8,5%
Çalışma sıcaklığı aralığı	0... +40 °C (çalışma), -10...+50 °C (depolama)
Çalışma nemi aralığı	%80 RH
Otomatik kapanma	2 dak.
Koruma sınıfı	IP20
Güç kaynağı	1 9 V pil
Ebat	130x52x30 mm

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

## Bakım ve onarım

Cihazı yalnızca kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Çocuklardan uzak tutun.

Cihazı herhangi bir sebep için kendi başınıza sökmeye çalışmayın. Her tür onarım ve temizlik için lütfen yerel uzman servis merkeziniz ile iletişime geçin. Cihazı ani darbelere ve aşırı mekanik güçlere karşı koruyun. Ürünü patlayıcı ortamda ya da yanıcı malzemelerin yakınında kullanmayın. Cihazı kuru, serin bir yerde saklayın. Bu cihaz için yalnızca teknik özelliklere uygun aksesuarlar ve yedek parçalar kullanın. Hasarlı bir cihazı veya elektrikli parçaları hasar görmüş bir cihazı asla çalıştırmayı denemeyin! Cihaz veya pilin bir parçası yutulduğu takdirde, hemen tıbbi yardım alınmalıdır.

## Pil güvenliđi talimatları

Her zaman kullanım amacına en uygun olan boyut ve türden piller satın alın. Eski ve yeni piller ile farklı türlerden pilleri birbiriyle birlikte kullanmamaya özen göstererek pil setini her zaman tamamen deđiřtirin. Pilleri takmadan önce pil kontakları ile cihaz kontaklarını temizleyin. Pillerin kutuplar (+ ve -) açısından dođru bir biçimde takıldıđından emin olun. Uzun süreyle kullanılmayacak ekipmanlardaki pilleri çıkarın. Kullanılmıř pilleri derhal çıkarın. Ařırı ısınmaya, sızıntıya veya patlamaya neden olabileceđinden kesinlikle pillerde kısa devreye neden olmayın. Yeniden canlandırmak için kesinlikle pilleri ısıtmayın. Pilleri sökmeyin. Cihazı kullanım sonrasında kapatın. Yutma, bođulma veya zehirlenme riskini önlemek için pilleri çocukların erişemeyeceđi bir yerde saklayın. Kullanılmıř pilleri ülkenizin yasalarında belirtildiđi şekilde deđerlendirin.

## Levenhuk Uluslararası Ömür Boyu Garanti

Tüm Levenhuk teleskopları, mikroskopları, dürbünleri ve diđer optik ürünleri, aksesuarlar hariç olmak üzere, malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı **ömür boyu garantilidir**. Ömür boyu garanti, piyasadaki ürünün kullanım ömrü boyunca garanti altında olması anlamına gelir. Tüm Levenhuk aksesuarları, perakende satış yoluyla alınmasından sonra **2 yıl** boyunca malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı garantilidir. Bu garanti sayesinde, tüm garanti koşulları sağlandıđı takdirde, Levenhuk ofisi bulunan herhangi bir ülkede Levenhuk ürününüz için ücretsiz olarak onarım veya deđişim yapabilirsiniz.

Ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: [www.levenhuk.eu/warranty](http://www.levenhuk.eu/warranty)

Garanti sorunları ortaya çıkarsa veya ürününüzü kullanırken yardıma ihtiyacınız olursa, yerel Levenhuk řubesi ile iletişime geçin.